

# **BIBLIOTECA NACIONAL: UNA VISIÓN REAL**

Lic. Mabel Batto Ochoteco <sup>1</sup>

## **ROL DE LA BIBLIOTECA NACIONAL**

El rol de la Biblioteca Nacional ha ido evolucionando, incorporando y manteniendo aquellas funciones esenciales inherentes a su condición de tal y adoptando otras funciones acordes con su entorno social, económico y cultural.

Prueba de ello es el doble papel que debe desempeñar como Biblioteca Nacional y biblioteca pública.

Es innegable que esta realidad la obliga muchas veces, a dejar de lado el cumplimiento de sus cometidos específicos, para atender necesidades que no han podido ser satisfechas a través de otras bibliotecas.

Por ello resulta indispensable bregar por el fortalecimiento del sistema de bibliotecas del país, a través de la reactivación del Consejo del Sistema Nacional de Información, ya que del mismo saldremos beneficiadas todas las bibliotecas y podremos desarrollar nuestras funciones específicas.

## **COLECCIÓN**

La Institución debe procurar incorporar a su acervo, todo el material impreso en el país, sea de autor uruguayo o extranjero, así como todo material de autor uruguayo impreso en el extranjero y sobre Uruguay y uruguayos.

La actual Ley de Depósito Legal no es cumplida por un margen importante de impresores de Montevideo y del interior del país, creándose vacíos que luego se reflejarán en la Bibliografía Nacional, razón por la cual es imprescindible contar con una actualizada y efectiva ley, que asegure el ingreso de la totalidad de las publicaciones que se realicen en el país, cualquiera sea el soporte que las sustente, así como establecer canales de comunicación con las bibliotecas del interior, a fin de obtener su apoyo para el cumplimiento de la misma.

El estado de la conservación del acervo que integra el patrimonio cultural del país, presenta numerosos problemas provocados por la falta de espacio amplio y climatizado para albergar con criterio de preservación, las colecciones de altísimo valor y en muchos casos únicas, asociado a la carencia de una limpieza sistemática de las colecciones para evitar el depósito de polvo y formación de hongos. A esto debemos agregarle la fragilidad del papel, la constante consulta de las colecciones y las mutilaciones de que son objeto por parte de los usuarios.

Los sectores más vulnerables son los depósitos en general y en especial el depósito de diarios que ocupa dos subsuelos y presenta problemas de humedad (a pesar de contar con un sistema de renovación de aire) y más de 3.000 vols. sin encuadernar y la Sección Materiales Especiales. Existe un proyecto de acondicionamiento de ese sector elaborado por el MTOP en el año 1995, que no se ha podido concretar por su alto costo.

El sector más fortalecido es la Sección Sala Uruguay, que cuenta con acondicionamiento térmico y lumínico, alarma antirrobo y que expandió sus depósitos incorporando 6.000 metros de estanterías y 1.000 cajas de folletos, que pasaron a albergar 10.000 títulos que por falta de espacio se encontraban depositados en cajas, realizándose además la preservación in situ de su acervo.

En 1989, la Institución a fin de asegurar la preservación de su valioso acervo y facilitar su consulta, comienza la tarea de microfilmación del material periódico especialmente del siglo XIX.

En el año 2000 se recibe una importante donación del gobierno de Japón, consistente en equipamiento para la microfilmación. A la fecha se han microfilmado 160 títulos de diarios, revistas y manuscritos literarios e históricos.

Por razones de seguridad, es necesario que el material ya microfilmado sea enviado a un depósito fuera de la institución ya que no pueden estar albergados en un mismo edificio los materiales microfilmados conjuntamente con los rollos negativos, que se encuentran depositados en archivos de seguridad.

La institución cuenta con un sistema de detectores de humo, así como extintores distribuidos en todo el edificio, y una puerta de emergencia en el 2° subsuelo del depósito de diarios.

En el año 2001 fue presentado el proyecto "Conservación de las fotografías de la guerra de la Triple Alianza" ante el Grupo Apoyo, por parte de la Dirección de División Técnica Especializada, el cual fue seleccionado

obteniendo un premio de U\$S 1.500 en productos de restauración a ser volcados en el mencionado proyecto.

## **PROCESOS TÉCNICOS**

La institución presenta un atraso importante en dos tareas técnicas fundamentales: el procesamiento del material bibliográfico uruguayo que ingresa anualmente y la compilación y publicación de la Bibliografía Nacional Corriente.

Siendo la Biblioteca Nacional el Centro Bibliográfico Nacional, es imprescindible estar al día con su publicación en soporte convencional y electrónico así como su disponibilidad a través de Internet, facilitando su difusión tanto a nivel nacional como internacional.

La institución sufre un rezago tecnológico que incide negativamente en su accionar, generando problemas que se podrían superar por medio de la automatización ya que los procesos manuales son lentos, carecen de flexibilidad y van perdiendo vigencia. La infraestructura actual y el uso que se da a los recursos de información, están lejos de los parámetros que se tienen en países como Chile y Brasil entre otros de la región.

Dentro de los proyectos de inversión para el período 2001-2004 figura el de: "Automatización de los Procesos y Servicios de la Biblioteca Nacional" para el cual se ha asignado un crédito anual de \$2.200.000 aproximadamente, ya que se pensaba contar con la cooperación de la Comisión de las Comunidades Europeas, como contrapartida para llevar adelante el mismo, que había sido presentado ante la OPP en la División de Cooperación Internacional en el año 2000.

En el presente ejercicio la cooperación mencionada quedó descartada y el proyecto suspendido.

El monto anual asignado no ha sido manejado adecuadamente, razón por la cual grandes sumas de dinero se han devuelto, debido entre otros factores a atrasos en los llamados a licitación y a trámites burocráticos que han impedido la concreción de obras vinculadas al proyecto en el ejercicio 2002.

A pesar de los problemas planteados los departamento técnicos mantienen distintas bases de datos como son: Bibliografía Nacional, ISBN, Cartografía entre otras.

En el año 2002 se crearon las bases del Catálogo de Identificación de Autores y de Series Monográficas que constituyen un importante aporte en el campo de la normalización.

## **SERVICIOS PÚBLICOS**

La institución ofrece servicios básicos de información que requieren la incorporación de moderna tecnología a fin de facilitar y agilizar el acceso a la misma. Los servicios se dividen en: a) de acceso al patrimonio: referencia, préstamo de materiales en sala y reprografía. b) difusión del patrimonio: publicaciones emanadas de los distintos departamentos, exposiciones documentales, actos culturales y visitas guiadas. c) bibliográficos dirigidos a la institución y de manera especial al sistema bibliotecario nacional: Agencia Nacional del ISBN, Bibliografía Nacional, Depósito Legal, Registro de Derechos de Autor.

Entre los sectores de la Biblioteca que contribuyen a brindar servicios a la comunidad, se encuentra el Centro Nacional de Documentación, al que hoy debería llamarse Centro Nacional de Referencia de acuerdo a las actividades que desarrolla. En este marco, elabora, mantiene y difunde distintas herramientas bibliográficas entre las que se encuentran las bases de datos : Catálogo Colectivo Nacional de Publicaciones Seriadas, Centro Nacional del ISSN y Directorio de Servicios de Información y Documentación en el Uruguay.

Ya señalamos que la Biblioteca Nacional posee un doble carácter de biblioteca nacional y biblioteca pública, atendiendo a una variada y heterogénea población de usuarios, reflejándose esto en las múltiples necesidades de información que se plantean diariamente y que deben ser evacuadas a través de un servicio de referencia que se encuentra desbordado, dado el limitado número de bibliotecólogos y personal de apoyo con que cuenta, agregado al deterioro de los catálogos, a la carencia de herramientas informáticas y bibliográficas actualizadas y al extenso horario de atención al público.

Durante el año 2002 fueron atendidos 144.529 usuarios quienes solicitaron 174.512 materiales bibliográficos y documentales. Esto lleva a que el servicio que se presta sea deficitario y no de una respuesta satisfactoria a las necesidades de los mismos.

El acceso a parte del patrimonio de la Institución se encuentra restringido por motivos de preservación, tal es el caso del acervo de las Secciones Materiales Especiales, Sala Uruguay y Archivo Documental, así como los periódicos nacionales del siglo XIX y parte del XX, muchos de los cuales se encuentran sin encuadernar, o preparados para la microfilmación o en proceso de restauración.

A fin de paliar en parte el problema planteado, la institución ofrece la consulta en sala de microfilmes de periódicos así como un servicio de reprografía que proporciona la información en diversos soportes. Durante el año 2002 el Centro Micrográfico recibió 715 pedidos.

Frente a la problemática expuesta, se considera imprescindible una vez más, el establecimiento de una Política Nacional de Información que asigne los recursos necesarios a los distintos tipos de bibliotecas a fin de que cada una cumpla con sus cometidos específicos.

En el correr del presente año, la Biblioteca Nacional ha recibido una importante donación del gobierno de Japón consistente en equipos para la digitalización de colecciones o documentos que por su valor y fragilidad no pueden ser consultados; su objetivo es la difusión de ese material en diversos soportes (CD-ROM, DVD, vía Internet).

## **RECURSOS HUMANOS**

La institución padece una grave carencia de recursos humanos, sobre todo bibliotecólogos y especialistas, si consideramos las numerosas y heterogéneas tareas que se desarrollan.

Hace diez años se contaba con 209 funcionarios de los cuales 59 eran bibliotecólogos y 15 especialistas. Hoy el número de funcionarios es de 130 – 29 bibliotecólogos y 10 especialistas.

El último ingreso de bibliotecólogos data de 1984. Esta situación es consecuencia de jubilaciones, renunciaciones, así como una política nacional de retiros incentivados; a esto se agrega la prohibición de ingreso a la Administración Pública que rige desde el año 1995 y que se extenderá hasta el año 2015. Además de la eliminación de parte de los cargos del último grado del escalafón Técnico-Profesional que quedan vacantes como resultado de los ascensos.

La institución cuenta actualmente con 7 becarios que cubren diversas áreas y se encuentra implementando el llamado a becarios estudiantes de bibliotecología.

La institución adolece de una política de capacitación y de formación continua, tendiente a adecuar las fuerzas laborales a las nuevas exigencias tecnológicas y a los cambios permanentes de la profesión. Los técnicos han podido capacitarse por medio de becas otorgadas por la EUBCA y por otros organismos nacionales e internacionales o financiándose cursos de post grado.

Actualmente dos colegas han obtenido una beca para realizar el curso “Catalogación y difusión de impresos antiguos” organizado por la Secretaría de Estado de Cultura de España.

Asimismo en la Institución se han realizado dos talleres, uno en el año 2000 sobre Conservación de Colecciones a cargo de una experta de la British Library; y en el 2001 sobre Restauración y Encuadernación a cargo de una experta estadounidense.

Pero éstos son esfuerzos aislados que no responden a una política llevada adelante por la institución; por ello creemos indispensable establecer programas de formación a distintos niveles de la organización a fin de aprovechar al máximo los recursos humanos y el equipamiento con que se cuenta, así como firmar convenios con la EUBCA tendientes a la capacitación permanente de sus técnicos.

Se considera importante establecer lazos de cooperación con instituciones nacionales y extranjeras afines que se pueden traducir en el intercambio de experiencias a través de cursos, asesorías y pasantías.

Finalmente la institución necesita incorporar a su padrón licenciados en bibliotecología para formarlos en el manejo de una vasta colección con características peculiares, diferente a cualquier otra y que la convierte en el más grande repositorio de la cultura nacional, ya que la llegada de nuevos técnicos vitalizaría el funcionamiento de la institución, aportando nuevos conocimientos, creatividad e iniciativa.

## **RECURSOS MATERIALES**

La institución ha recibido en el ejercicio 2003 \$1.500.000 para gastos de funcionamiento. Esta suma resulta por demás insuficiente para comprar insumos como: rollos de microfilmes, materiales para encuadernación y restauración, papel, cartuchos de impresoras, toner para fotocopiadores, disquetes, etc., indispensables para su buen funcionamiento, así como para contratar el servicio de mantenimiento de los equipos y reparar los mismos. Sería necesario contratar empresas para realizar la limpieza sistemática de las colecciones; microfilmear parte de los periódicos, como complemento de la tarea que se realiza en la institución a fin de acelerar esta tarea esencial; vigilar las salas de lectura y la biblioteca en su conjunto a fin de evitar robos y mutilaciones.

Durante el ejercicio 2002 se planteó el problema de que al realizarse el llamado a licitación correspondiente para la adquisición de rollos de microfilmes, ninguna empresa se presentó al mismo debido a la demora en el pago por parte del Estado, unido a las deudas que el mismo tiene con sus proveedores.

Todo lo enumerado trae aparejado equipos fuera de funcionamiento que repercute negativamente en los procesos y servicios.

Existen cuatro proyectos de inversiones referidos a: equipamiento, incremento del acervo bibliográfico, reparación y mantenimiento del edificio y automatización por un monto de \$2.500.000 aproximadamente. Con respecto al equipamiento hay múltiples necesidades así como un proyecto de acondicionamiento térmico y lumínico que no ha podido concretarse por lo exiguo del crédito y que podría realizarse por medio de ayuda externa. Referente al incremento del acervo bibliográfico, la institución debe bregar por el rescate de todo el material uruguayo faltante en sus colecciones a fin de completar la bibliografía nacional retrospectiva, además de reunir una colección amplia y representativa de obras extranjeras en el área humanística, objetivo que no se puede concretar en su totalidad. Acerca de las reparaciones y mantenimiento del edificio, los requerimientos son múltiples dada su dimensión y teniendo en cuenta que la incorporación de nuevos equipos ha traído aparejada la necesidad de reacondicionamiento de su instalación eléctrica y sanitaria, quedando aún pendiente dentro del proyecto de automatización la adecuación del tablero general para aumentar la carga de energía eléctrica en el edificio.

## **RELACIONAMIENTO CON OTRAS INSTITUCIONES**

Es sabido que no existen bibliotecas que puedan considerarse autosuficientes, de allí que la cooperación sea necesaria y conveniente no sólo para servicios del mismo tipo sino también para aquellos que atienden usuarios diferentes con recursos diferentes. Para que el sistema cooperativo de resultados, no basta la voluntad de colaborar, sino que es necesaria la capacidad de subordinar conveniencias particulares al interés común.

La institución recibe alumnos de la EUBCA que realizan prácticas así como visitas a los diferentes servicios y secciones, brindándoles anualmente una charla sobre la historia y los cometidos de la misma. Muchos alumnos han elaborado sus monografías sobre la base de colecciones y servicios de la institución.

El día 7 de mayo de los corrientes, la Comisión Directiva de la EUBCA invitó al Director General de la Biblioteca y a quien suscribe a una reunión a fin de conocer la política institucional, apoyar la tarea de los técnicos y manifestar su inquietud ante la problemática que la afecta, quedando planteada la posibilidad de establecer convenios.

La Asociación de Bibliotecólogos del Uruguay ha realizado charlas en la institución sobre temas de actualidad relacionados con nuestra profesión.

La institución mantiene contactos con el Centro de Difusión del Libro, la Biblioteca del Poder Legislativo, Bibliotecas Universitarias y Municipales, Cámara Uruguaya del Libro entre otros.

A nivel internacional, la Biblioteca ha colaborado con diversos proyectos de ABINIA( Asociación de Estados Iberoamericanos para el Desarrollo de las Bibliotecas Nacionales de los Países de Iberoamérica): Catálogo Colectivo de Obras Impresas de los Siglos XVI al XVIII; Historia de las Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica: pasado y presente; Catálogo Colectivo de Microformas de América Latina y el Caribe.

A pesar de los esfuerzos realizados para afiliarnos a ABINIA, el Grupo Interministerial encargado de la contribución y afiliación de Uruguay a los organismos internacionales, no estimó conveniente dicha afiliación en consideración a la coyuntura económica del momento. Un problema similar se planteó con el petitorio de afiliación a IFLA.

También mantiene contactos con UNESCO, CERLALC y otras organizaciones internacionales.

Para finalizar, es importante destacar que los Licenciados en Bibliotecología de la institución han manifestado en reiteradas oportunidades ante la Dirección General, su inquietud respecto a la problemática por la que atraviesa la biblioteca, en relación a temas como: recursos humanos, capacitación, automatización, microfilmación, acceso a Internet, correo electrónico, página web, así como la falta de fluidez en la comunicación interna, ya que muchas veces nos enteramos por la prensa y otros canales informales de proyectos que nos involucran. Se solicitó especialmente la participación en la comisión que trabajaría en el proyecto de automatización, razón por la cual los bibliotecólogos designaron a cuatro colegas para integrar la misma. Se solicitó también como prioritaria la contratación de un ingeniero de sistemas con experiencia aprobada en CDS-ISIS y automatización de bibliotecas. La Comisión todavía no ha comenzado a funcionar, aunque los cuatro colegas están trabajando en un proyecto y en espera de la designación oficial de sus integrantes.

## **RECOMENDACIONES**

- Jerarquizar el rol de la Biblioteca Nacional dentro del Sistema Nacional de Información y como unidad rectora en el ámbito de las bibliotecas de gran público.

- Actualizar la ley de Depósito Legal a fin de asegurar el ingreso del material bibliográfico y documental publicado en nuestro país, cualquiera sea su soporte.
- Propiciar el ingreso de licenciados en bibliotecología imprescindibles para el desarrollo de sus funciones, así como de otros recursos humanos calificados.
- Dotar a la institución del equipamiento de seguridad indispensable para asegurar la preservación de su patrimonio.
- Proporcionar los recursos materiales imprescindibles para la realización de tareas básicas como la conservación, la restauración y microfilmación de su colección.
- Brindarle el equipamiento informático que posibilite la inserción de la Biblioteca Nacional en la sociedad de la información y su conexión a redes internacionales.

---

<sup>1</sup> Egresada de la Escuela Universitaria de Bibliotecología y Ciencias Afines.  
Sub-Directora General de la Biblioteca Nacional.  
Desde el año 1998 integra la Comisión Nacional del Libro.